



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2018 m. balandžio 10 d.
(OR. en)

7414/18

Tarpinstitucinė byla:
2018/0010 (NLE)

MAMA 40
MED 10
CFSP/PESC 269
UD 62
WTO 46
AL 2

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas:	TARYBOS SPRENDIMAS dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir Alžyro asociacijos komitete, dėl iš dalies keičiamų Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, įsteigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos asociaciją, 14 straipsnyje numatytų muitų tarifų lengvatų taikymo žemės ūkio produktams ir perdirbtiems žemės ūkio produktams sąlygų
----------	---

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2018/...

... m. ... d.

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi
ES ir Alžyro asociacijos komitete, dėl iš dalies keičiamų Europos ir
Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, įsteigiančio
Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir
Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos asociaciją,
14 straipsnyje numatytų muitų tarifų lengvatų taikymo
žemės ūkio produktams ir perdirbtiems žemės ūkio produktams sąlygų**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą
pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2002 m. balandžio 22 d. buvo sudarytas ir 2005 m. rugsėjo 1 d. įsigaliojo Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimas, įsteigiantis Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos asociaciją¹ (toliau – Asociacijos susitarimas);
- (2) Alžyro Liaudies Demokratinėi Respublikai (toliau – Alžyras) patyrus muitų tarifų panaikinimo žemės ūkio produktams ir perdirbtiems žemės ūkio produktams sunkumų, Sąjunga ir Alžyras pasiekė susitarimą dėl priimtinių pradinių bazinių muitų, kiekių ir muitų tarifų panaikinimo tvarkaraščio pakeitimų, laikantis Asociacijos susitarimo protokoluose Nr. 2 ir Nr. 5 nustatytų sąlygų;
- (3) Asociacijos susitarimo 16 straipsnyje numatyta galimybė tam tikromis sąlygomis vienašališkai iš dalies pakeisti sutartas nuostatas dėl tarifų. Tačiau pakeitimus daranti Šalis turi importui iš kitos Šalies suteikti panašią lengvatą. Remiantis Asociacijos susitarimo 16 straipsnio 2 dalimi, ES ir Alžyro asociacijos komitetas (toliau – Asociacijos komitetas) turi surengti posėdį, kad būtų atsižvelgta į tos kitos Šalies interesus. Pagal Asociacijos susitarimo 97 straipsnį Asociacijos komitetas turi teisę priimti sprendimus, susijusius su to Susitarimo valdymu. Todėl Asociacijos komitetas turėtų priimti sprendimą dėl numatytų dalinių pakeitimų;

¹ OL L 265, 2005 10 10, p. 2.

- (4) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Asociacijos komitete, kadangi pagal Asociacijos susitarimo 97 straipsnį Asociacijos komiteto sprendimas yra privalomas Sąjungai ir jis turės svarbios įtakos Sąjungos teisės turiniui, visų pirma Asociacijos susitarimo protokolams Nr. 2 ir Nr. 5,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi ES ir Alžyro asociacijos komitete, dėl iš dalies keičiamų Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, įsteigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos asociaciją, 14 straipsnyje numatytų muitų tarifų lengvatų taikymo žemės ūkio produktams ir perdirbtiems žemės ūkio produktams sąlygų grindžiama prie šio sprendimo pridedamu Asociacijos komiteto sprendimo projektu.

2 straipsnis

Asociacijos komiteto sprendimas, kai tik bus priimtas, skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta ...

Tarybos vardu

Pirmininkas

PROJEKTAS

ES IR ALŽYRO ASOCIACIJOS KOMITETO SPRENDIMAS ...

... m. ... d.

**dėl iš dalies keičiamų Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo,
įsteigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir
Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos asociaciją,
14 straipsnyje numatytų muitų tarifų lengvatų taikymo
žemės ūkio produktams ir perdirbtiems žemės ūkio produktams sąlygų**

ES IR ALŽYRO ASOCIACIJOS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimą, įsteigiantį Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos asociaciją¹,

¹ ES OL L 265, 2005 10 10, p. 2.

kadangi:

- (1) Alžyro Liaudies Demokratinei Respublikai (toliau –Alžyras) patyrus muitų tarifų panaikinimo žemės ūkio produktams ir perdirbtiems žemės ūkio produktams, nurodytiems laikantis Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, įsteigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos asociaciją (toliau – Asociacijos susitarimas), protokoluose Nr. 2 ir Nr. 5 nustatytų sąlygų, sunkumų, 2010 m. rugsėjo mėn.–2011 m. liepos mėn. Europos Komisijos ir Alžyro ekspertų grupė susitiko šešis kartus;
- (2) tų konsultacijų metu susitarta dėl priimtinių pradinių bazinių muitų, kiekių ir muitų tarifų panaikinimo tvarkaraščio pakeitimų, laikantis Asociacijos susitarimo protokoluose Nr. 2 ir Nr. 5 nustatytų sąlygų;

- (3) Asociacijos susitarimo 16 straipsnyje numatyta galimybė tam tikromis sąlygomis vienašališkai iš dalies pakeisti sutartas nuostatas dėl tarifų. Tačiau pakeitimus daranti Šalis turi importui iš kitos Šalies suteikti panašią lengvatą. Remiantis Asociacijos susitarimo 16 straipsnio 2 dalimi, ES ir Alžyro asociacijos komitetas (toliau – Asociacijos komitetas) turi surengti posėdį, kad būtų atsižvelgta į tos Šalies interesus;
- (4) pagal Asociacijos susitarimo 97 straipsnį Asociacijos komitetas turi teisę priimti sprendimus, susijusius su Susitarimo valdymu. Todėl Asociacijos komitetas turi priimti sprendimą dėl numatytų dalinių pakeitimų,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Asociacijos susitarimo protokoluose Nr. 2 ir Nr. 5 nurodytos pradinės muitų tarifų taikymo žemės ūkio produktams ir perdirbtiems žemės ūkio produktams sąlygos iš dalies keičiamos šio sprendimo priede nurodytomis dvišalių konsultacijų metu sutartomis muitų tarifų ir jų taikymo trukmės sąlygomis.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta ...

ES ir Alžyro asociacijos komiteto vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

1. 2010 m. birželio 15 d. vykusiam 5-ajame Asociacijos tarybos posėdyje Alžyro Liaudies Demokratinė Respublika pateikė oficialų prašymą persvarstyti muitų tarifų panaikinimo žemės ūkio produktams ir perdirbtiems žemės ūkio produktams tvarkaraštį, ir po šešių konsultacijų 2011 m. liepos 11 d. Šalys susitarė dėl naujų nuostatų, kuriomis iš dalies keičiamos Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, įsteigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Alžyro Liaudies Demokratinės Respublikos asociaciją (toliau – Asociacijos susitarimas), protokolų Nr. 2 ir Nr. 5 nuostatos dėl tarifų, remiantis 36 muitų tarifo subpozicijų sąrašu (34 žemės ūkio produktų subpozicijos ir dvi perdirbtų žemės ūkio produktų subpozicijos).
 2. Remiantis Asociacijos susitarimo 16 straipsniu, Šalis, kuri iš dalies keičia tame susitarime nustatytas sąlygas, kitai Šaliai turi užtikrinti lygiaverčio poveikio kompensaciją.
- 2010 m. birželio mėn. Alžyro memorandume buvo numatyta panaikinti 34 žemės ūkio produktų ir dvi perdirbtų žemės ūkio produktų muitų tarifų lengvatų Sąjungai subpozicijas.

3. Po šešių posėdžių, įvykusių 2010 m. rugsėjo mėn.–2011 m. liepos mėn., 2011 m. liepos 11 d. buvo sudarytas susitarimo memorandumas. Šalys susitarė panaikinti 25 muitų tarifų lengvatų žemės ūkio produktams subpozicijas, numatytas Asociacijos susitarimo protokole Nr. 2, ir dvi muitų tarifų lengvatų perdirbtiems žemės ūkio produktams subpozicijas, numatytas Asociacijos susitarimo protokole Nr. 5, kiek tai susiję su Sąjungos eksportu į Alžyrą. Šalys taip pat susitarė, kaip lygiaverčio poveikio kompensaciją Sąjungai, atitinkančią Sąjungos ūkio subjektų netektų muitų dydį, padidinti dvi žemės ūkio produktų muitų tarifų lengvatų subpozicijas: gyvi grynaveisliai veisliniai galvijai ir paprastieji kviečiai, išskyrus skirti sėjai.

Tie pakeitimai išsamiai išdėstyti šiame priede.

4. Kitiems Asociacijos susitarimo 14 straipsnio 2 dalyje nurodytiems produktams taikomos pradinės Asociacijos susitarimo protokoluose Nr. 2 ir Nr. 5 nustatytos muitų tarifų lengvatos.
5. Asociacijos susitarimo protokoluose Nr. 2 ir Nr. 5 nustatytų muitų tarifų lengvatų pakeitimai Alžyro vienašališkai taikomi nuo 2011 m. sausio 1 d., vėliau jie peržiūrėti po Šalių tarpusavio konsultacijų. Toliau nurodytas nuostatas Alžyras taiko nuo 2012 m. spalio 1 d.

2012 m. spalio 1 d. Alžyras panaikino Asociacijos susitarimo protokole Nr. 2 Sąjungai nustatytas lengvatines tarifines kvotas toliau nurodytiems žemės ūkio produktams:

Alžyro nomenklatūra	Aprašymas	Taikomas tarifas (%)	Muitų tarifo sumažinimas (%)	Lengvatinės tarifinės kvotos (tonomis)	Sąjungos kodas
0105.11.10	Vienadieniai viščiukai broileriai	5	100	20	0105.11
0105.11.20	Vienadieniai vištų dedeklių viščiukai	5			
0105.11.30	Vienadieniai veisliniai viščiukai broileriai	5			
0105.11.40	Vienadieniai veisliniai vištų dedeklių viščiukai	5			
0713.10.90	Žirniai	5	100	3000	0713.10.90
0713.20.90	Avinžirniai	5			0713.20.00
0713.31.90	<i>Mungo, hepper</i> ir <i>radiata</i> veislių pupuolės	5			0713.31.00
0713.32.90	Japoninės pupuolės	5			0713.32.00
0713.33.90	Daržinės pupelės	5			0713.33.90
0713.39.90	Kitos pupelės	5			0713.39.00
0713.40.90	Lęšiai	5			0713.40.00
0713.50.90	Stambiasėklės pupos	5			0713.50.00
0713.90.90	Kitos ankštinės daržovės	5			0713.90.00

Alžyro nomenklatūra	Aprašymas	Taikomas tarifas (%)	Muitų tarifo sumaži- nimas (%)	Lengvatinės tarifinės kvotos (tonomis)	Sąjungos kodas
0805.10.00	Apelsinai	30	20	100	0805.10
0805.20.00	Mandarinai (įskaitant tikruosius mandarinus ir likerinius mandarinus); Klementinai, vilkingai ir panašūs citrusinių hibridai	30			0805.20
0805.40.00	Greipfrutai, įskaitant didžiuosius greipfrutus	30			0805.40
0805.50.00	Tikrosios citrinos (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) ir žaliosios citrinos bei persinės citrinos (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>)	30			0805.50
0805.90.00	Kiti citrusiniai vaisiai	30			0805.90
1105.20.00	Bulvių dribsniai ir granulės	30	20	100	1105.20.00
1107.10.00	Neskrudintas salyklas	30	100	1 500	1107.10
1108.12.00	Kukurūzų krakmolai	30	20	1 000	1108.12
2005.40.00	Žirniai (<i>Pisum sativum</i>), paruošti arba konservuoti be acto arba acto rūgšties, nesušaldyti, išskyrus 20 06 pozicijos produktus	30	100	200	2005.40

Alžyro nomenklatūra	Aprašymas	Taikomas tarifas (%)	Muitų tarifo sumaži- nimas (%)	Lengvatinės tarifinės kvotos (tonomis)	Sąjungos kodas
2005.60.00	Smidrai	30	100	500	2005.60
2005.90.00	Kitos daržovės ir daržovių mišiniai	30	20	200	2005.99
2007.99.00	Nehomogenizuoti produktai, išskyrus iš citrusinių vaisių	30	20	200	2007.99

2012 m. spalio 1 d. Alžyras panaikino Asociacijos susitarimo protokolo Nr. 5 2 priede Sąjungai nustatytas lengvatines tarifines kvotas toliau nurodytiems perdirbtiems žemės ūkio produktams:

Alžyro nomenklatūra	Aprašymas	Taikomas tarifas (%)	Muitų tarifo sumaži- nimas (%)	Lengvatinės tarifinės kvotos (tonomis)	Sąjungos kodas
2105.00.00	Valgomieji ledai	30	20		
3505.10.00	Dekstrinai ir kiti modifikuoti krakmolai	15	100		

2012 m. spalio 1 d. Alžyras Asociacijos susitarimo protokole Nr. 2 Sąjungai nustatytas lengvatines tarifines kvotas dėl toliau nurodytų žemės ūkio produktų pakeitė taip:

Alžyro nomenklatūra	Aprašymas	Taikomas tarifas (%)	Muitų sumažinimas	Lengvatinės tarifinės kvotos (tonomis)	Sąjungos kodas
0102.10.00	Gyvi grynaveisliai veisliniai galvijai	5	100	4 950	0102.10.00
1001.90.90	Kiti javai, išskyrus kietuosius kviečius, išskyrus skirtus sėjai	5	100	403 000	1001.90.99

2012 m. spalio 1 d. Alžyras visiškai atstatė Asociacijos susitarimo protokole Nr. 2 Sąjungai nustatytas lengvatines tarifines kvotas dėl toliau nurodytų žemės ūkio produktų:

Alžyro nomenklatūra	Aprašymas	Taikomas tarifas (%)	Muitų sumažinimas	Lengvatinės tarifinės kvotos (tonomis)	Sąjungos kodas
0102.90.10	Pieninės karvės	5	100	5 000	0102.90
0102.90.20	Veršingos telyčios ir telyčaitės	5			
0102.90.90	Kita	30			

Alžyro nomenklatūra	Aprašymas	Taikomas tarifas (%)	Muitų sumaži- nimas	Lengvatinės tarifinės kvotos (tonomis)	Sąjungos kodas
0406.90.10	Kiti minkštieji nekaitinti arba suslėgti pusiau kaitinti, arba kaitinti sūriai	30	100	800	0406.90 (išskyrus 90.01)
0406.90.90	Kiti sūriai (itališko arba „Gouda“ tipo)	30			
10.03.00.90	Miežiai, išskyrus skirtus sėjai	15	50	200 000	1003.00.90
1517.10.00	Margarinas, išskyrus skystąjį margariną	30	100	2 000	1517.10
1517.90.00	Kita	30			1517.90
1701.99.00	Cukranendrių arba cukrinių runkelių cukrus ir chemiškai gryna sacharozė, išskyrus žaliavinį cukrų be aromatinių arba dažųjų medžiagų priedų	30	100	150 000	1701.99
